

NOTICE DE MONTAGE

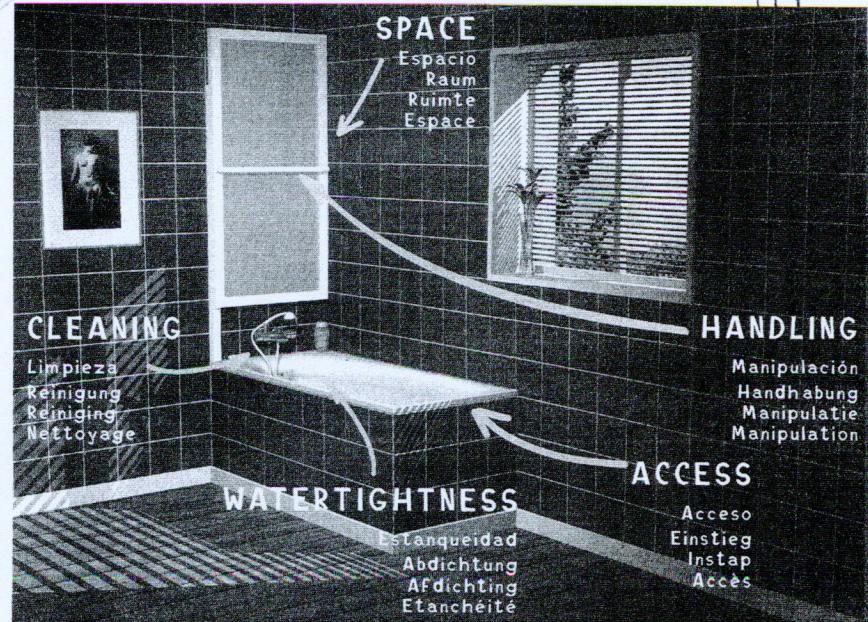
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

MONTAGEANLEITUNG

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

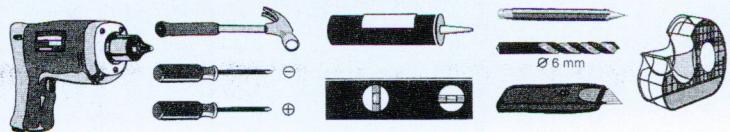
GEBRUIKSAANWIJZING

Montage en 40 minutes seulement !
Assembly in 40 minutes only !
Montage in nur 40 Minuten !
¡ Montaje en 40 minutos solo !
Montage in maar 40 minuten !



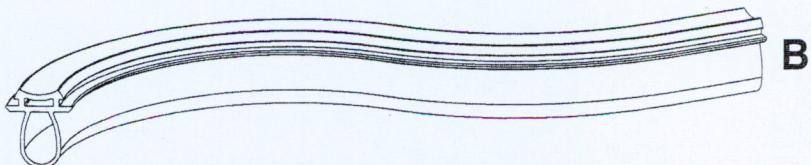
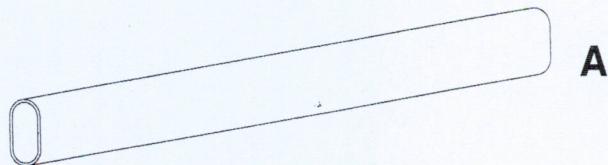
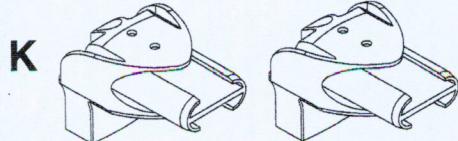
■ ■ ■ Les outils qu'il vous faut !

- ■ Tools you need !
- ■ Das notwendige Werkzeug !
- ■ ¡ Las herramientas que necesita !
- ■ Het nodige gereedschap !



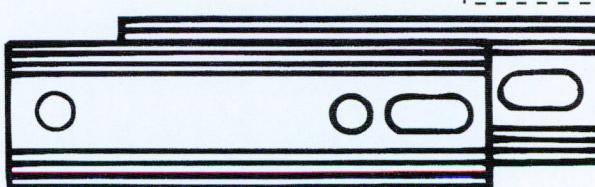
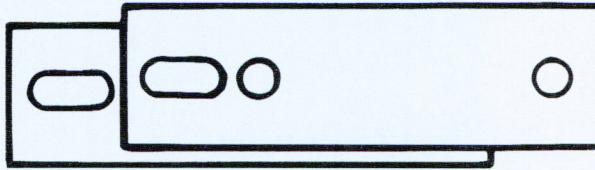
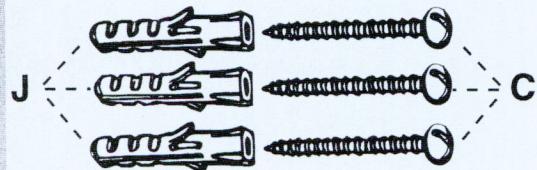
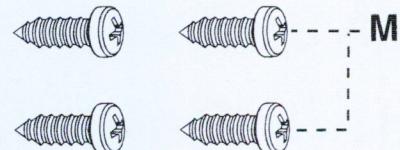
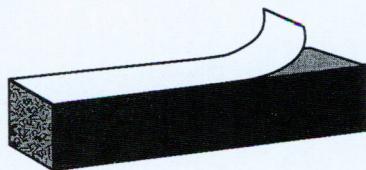
■ ■ ■ Dans l'emballage vous devez trouver :

- ■ In the pack you will find :
- ■ In der Verpackung befindet sich :
- ■ En el embalaje encontrará :
- ■ In de verpakking treft U aan :



■ ■ ■ Sachet de visserie :

- ■ Fitting pack :
- ■ Beutel mit Einzelteilen :
- ■ Bolsita de accesorios :
- ■ Set of accessoires :



A

B

L

M

G

H

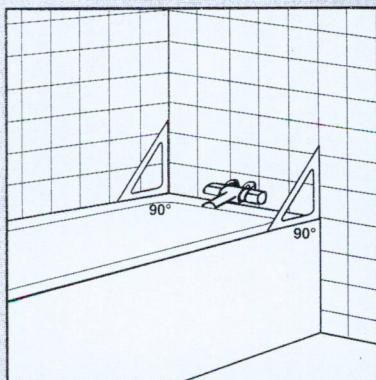
Attention, la poignée "A" doit être installée à l'extérieur de la baignoire !

Caution, the handle "A" must be fitted on the outside of the bath !

Achtung, der Handtuchhalter "A" muß auf der äußerer Seite der Badewannen montiert werden !

¡ Ojo, el toallero "A" se coloca al exterior de la bañera !

Pas op ! De handgreep "A" moet aan de buitenkant van het bad geplaatst worden.



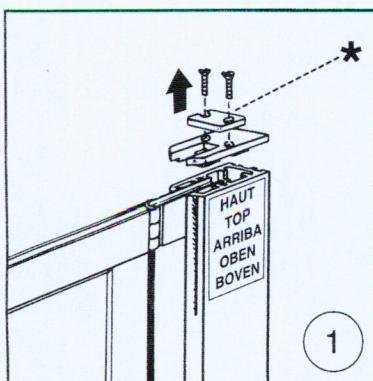
Avant de débuter l'installation, vérifiez la bonne verticalité de votre mur et la bonne horizontalité de votre bord de baignoire, sinon vous référer au dessin 16.

Before starting the assembly, check that your walls are plumb and the rim of your bath is level, otherwise see drawing 16.

Prüfen Sie vor der Montage, ob Ihre Wand absolut senkrecht ist und der Wannenrand waagrecht an die Wand anschließt, ansonst beachten Sie bitte Zeichnung 16.

Antes de empezar la instalación, verificar la buena verticalidad de la pared y la buena horizontalidad de la bañera, si no fuera el caso, ver el dibujo 16.

Voor het beginnen van de installatie, controleer of de muur goed verticaal is en of de boord van uw bad goed horizontaal is, zoniet zie naar de tekening 16.



**Dévisser la plaquette jetable* et l'embout de profil.
(Attention, le produit peut se dégager brutalement sous l'effet du verin !).**

Unscrew the disposable plate* and the cap of the profile.
(Caution, the product can come out all of a sudden because of the hydraulic jack!).

Das Wegferplättchen* und die Abdeckplatte abnehmen.

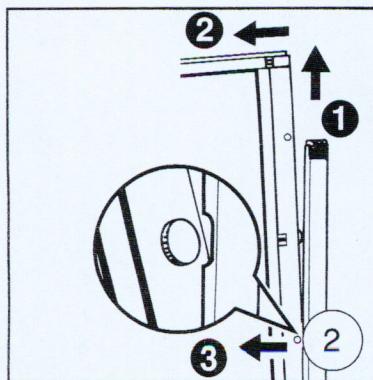
(Achtung, das Produkt kann sich unter der Gasfederwirkung plötzlich heben!).

Destornillar la placa de seguridad* y el embellecedor.

(¡ Atención, el producto puede liberarse brutalmente a causa del muelle !).

Ontschroef het wegwerpbaar plaatje * en de dop van het profiel.

(Pas op, het produkt kan zich ineens vrijmaken onder de druk van de vijzel).



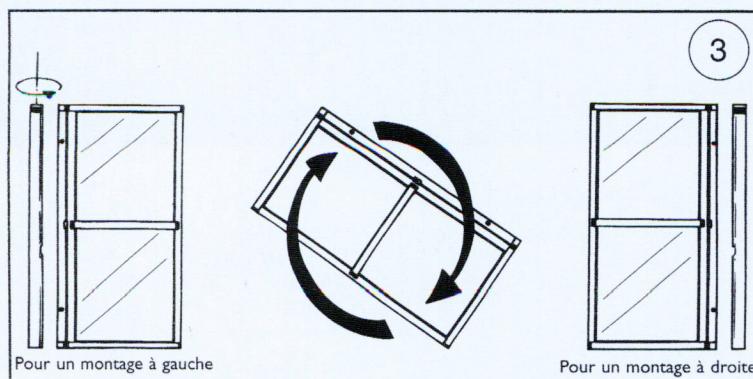
Libérer le profil mur de l'écran.

Release the wall-profile from the screen.

Das Wandprofil von der Badewannentrennwand abziehen.

Apartar el perfil de colocación de la mampara.

Maak het muurprofiel van het scherm vrij.



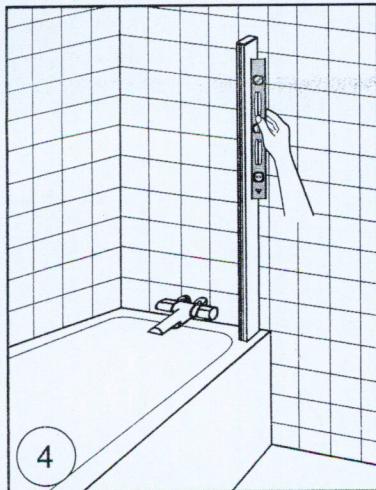
Pare douche fourni pour un montage à droite. Pour un montage à gauche, renverser l'écran.

Bath-screen supplied for right-hand installation. For left-hand installation reverse the screen.

Die Badewannenwand wird für eine rechtseitige Montage geliefert. Für eine Montage links, das Produkt bitte drehen.

Mampara montada para instalación a la derecha y reversible a la izquierda.

Het douchescherm is geleverd voor rechtse montage. Voor linkse montage draai het scherm om.



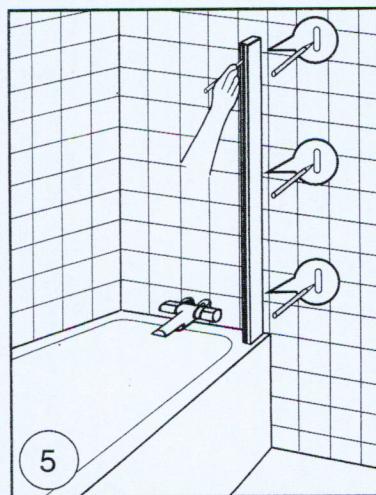
Positionner le profil à la verticale le long du mur. Le profil doit reposer sur le bord de la baignoire, 1 ou 2 cm à l'intérieur.

Position the wall-profile vertically against the wall. The profile must be on the edge of the bath, 1 or 2 cm from the edge.

Das Profil in der Vertikalen längs der Wand positionieren. Das Profil muß 1 oder 2 cm innen auf der Badewannenrand sein.

Posicionar el perfil de colocación a lo largo del muro. El perfil debe apoyarse sobre el borde de la bañera, 1 o 2 cm al interior.

Plaats het profiel verticaal tegen de muur. Het profiel moet steunen op de boord van het bad, van 1 tot 2 cm naar de binnenkant.



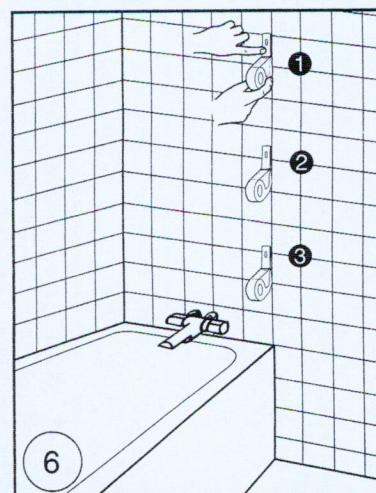
Marquer sur le mur les 3 trous correspondants à ceux du profil.

Mark on the wall the position of the 3 holes corresponding to those of the profile.

An der Wand 3 Löcher entsprechend denen des Profils markieren.

Marcar sobre la pared los 3 huecos correspondientes a los del perfil de colocación.

Merk op de muur de 3 gaten overeenstemmend met deze van het profiel.



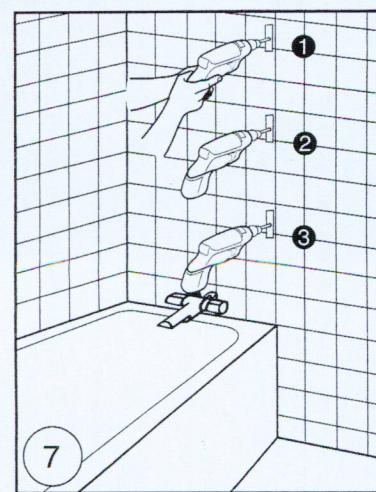
Poser un adhésif transparent sur le mur aux endroits marqués pour le perçage des 3 trous.

Fit a piece of transparent adhesive tape on the wall, in the places marked for the drilling of the 3 holes.

Transparenten Klebestreifen auf der Wand aufkleben, wo die 3 Löcher markiert worden sind.

Poner un adhesivo transparente sobre el muro a los lugares marcados para taladrar los 3 huecos.

Plaats een doorschijnende zelfklevende op de muur op de aangegeven merken voor het boren van de 3 gaten.



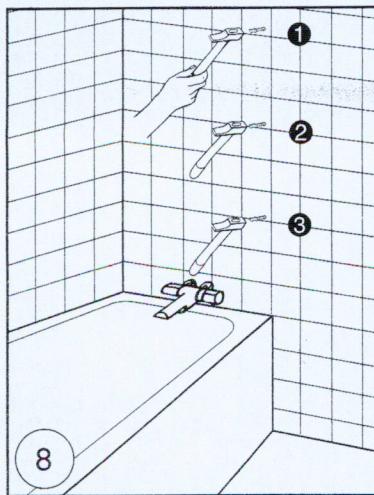
Percer les trois trous à l'aide d'un foret de 6 mm.

Drill the 3 holes with a 6 mm drill bit.

Die 3 Löcher mittels eines 6 mm Bohrers bohren.

Perforar los 3 huecos con un taladro de 6 mm.

Boor de gaten met behulp van de boor van 6 mm.



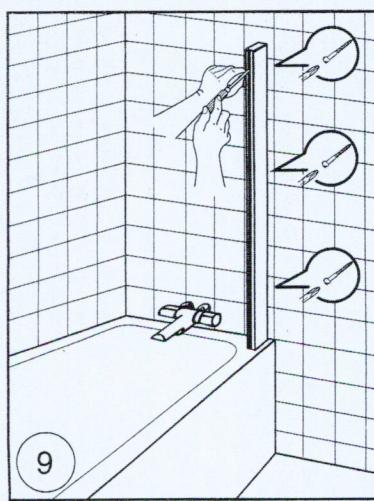
Mettre les 3 chevilles "J" en place.

Put the 3 plugs "J" in place.

Die 3 Dübel "J" einstecken.

Poner los 3 tacos "J" en su lugar.

Plaats de 3 bouten "J".



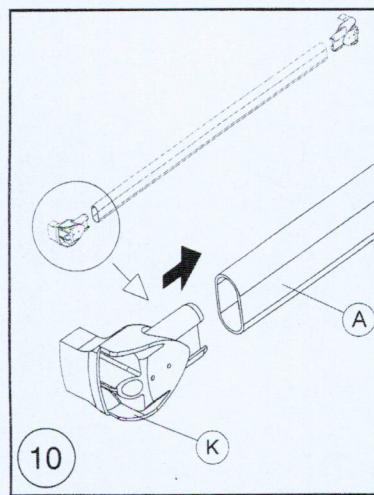
Fixer le profil mur à l'aide des trois vis "C".

Fix the wall-profile with the 3 screws "C".

Das Wandprofil mittels der 3 Schrauben "C" anschrauben.

Atornillar el perfil de colocación con los 3 tornillos "C".

Bevestig het muurprofiel met de 3 schroeven "C".



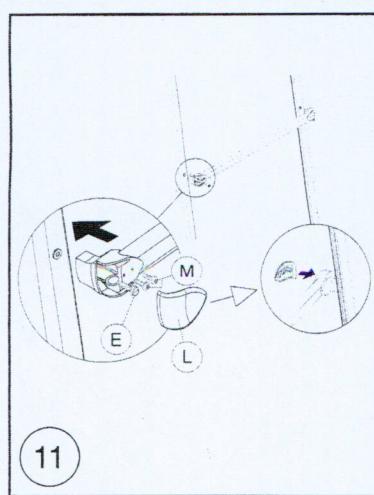
Placer les 2 embouts "K" de la poignée dans le profilé ovale "A".

Insert the 2 handle plastic mouldings "K" in the oval profile "A".

Die 2 Handtuchhalterspitzen "K" in dem ovalen Profil "A" einsetzen.

Introducir las 2 conteras "K" del toallero en el perfil ovalado "A".

De 2 eindstukken "K" van het handvat in het ovale profiel "A" plaatsen.



Fixer la poignée sur les 2 profilés de l'écran à l'aide des 2 vis "E". Percer avec un forêt de 2,5 mm, les 4 trous dans le profilé "A" à travers les trous des embouts "K". Visser les 4 vis "M". Positionner les 2 cabochons "L".

Screw the handle on the 2 vertical profiles of the screen using the 2 screws "E". With a 2.5 mm drill bit, drill 4 holes in the profile "A" through the holes of the plastic mouldings "K". Screw using the 4 screws "M". Fit the 2 caps "L".

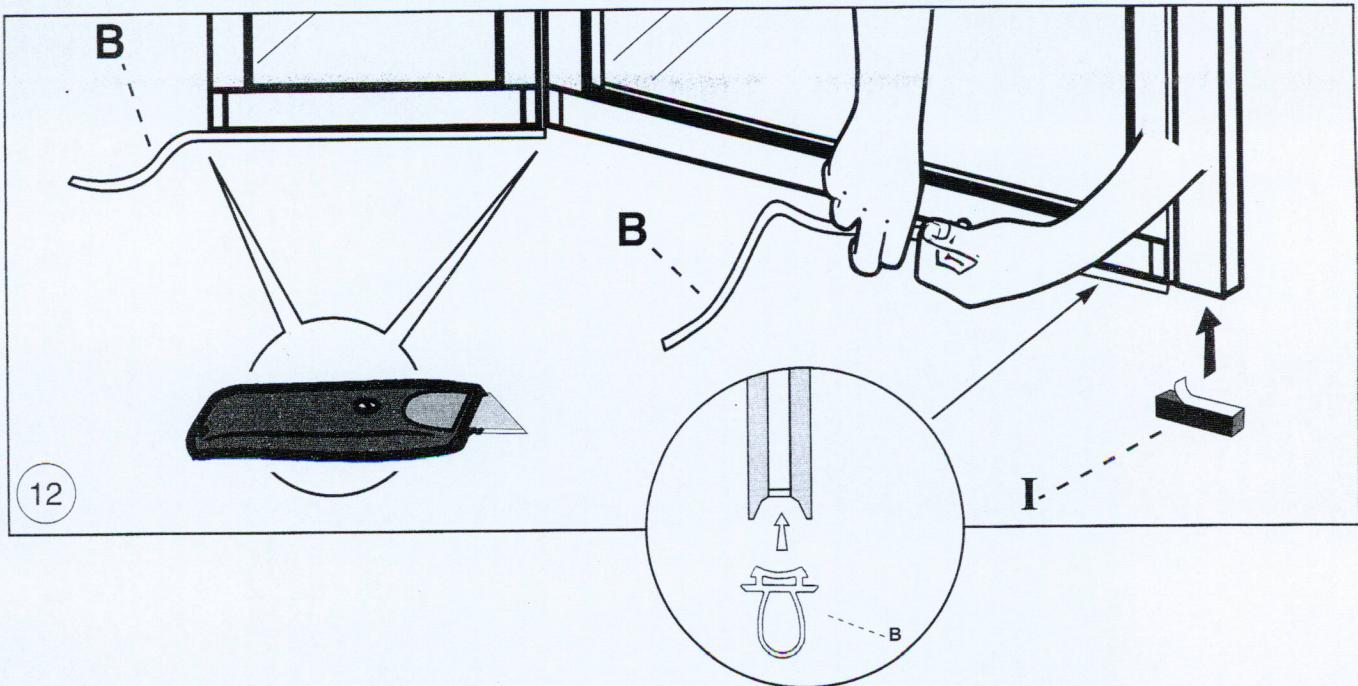
Den Handtuchhalter auf die 2 senkrechten Badewannentrennwandprofilen mit den 2 Schrauben "E" anschrauben. Die 4 Löcher im Profil "A" durch die Löcher der Teile "K" mit einem 2.5 mm Bohrer bohren. Die 4 Schrauben "M" anschrauben. Die 2 Abdeckungen "L" einsetzen.

Fijar el toallero a los 2 perfiles de la mampara con los 2 tornillos "E". Taladrar con una broca de 2,5 mm los 4 agujeros en el perfil "A" por los agujeros de las conteras "K".

Atornillar los 4 tornillos "M". Cocar los 2 embellecedores "L".

Het handvat op de 2 profielen van het kader vastschroeven met behulp van de 2 schroeven "E". De 4 gaten in het profile "A" boren met een boor van 2.5 mm door de gaten van de metalen dopjes "K".

De 4 schroeven "M". vastschroeven. De 2 sierknoppen "L" aanbrengen.



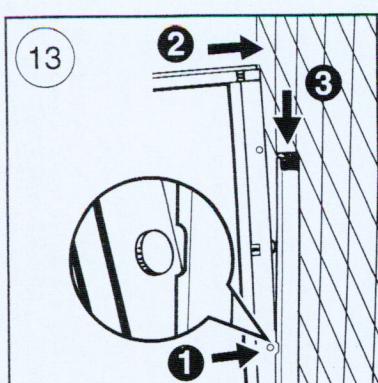
Clipser le joint souple "B" au bas de la paroi puis couper le surplus à l'aide d'un cutter. Selon modèle, couper le joint entre les volets si l'écran en possède plusieurs. Coller ensuite le joint mousse "I".

Clip the rubber seal "B" on the bottom of the screen and cut the surplus off with a cutter. Also cut the rubber seal between the screens if the product has got several. Then stick the rubber seal "I".

Die Dichtung "B" unten an der Badewannentrennwand einsetzen und den Überschuß mittels eines Messers abschneiden. Bei mehreren Flügeln, die Dichtung zwischen den Flügeln schneiden. Danach die Schaumgummidichtung "I" aufkleben.

Colocar la junta "B" por debajo de la mampara, y cortar el excedente con un cutter. Cortar también la junta entre los paneles si la mampara tiene varios paneles. Pegar la junta "I".

Clips de soepele voeg "B" aan de onderkant van de wand, snij vervolgens de overschot af met de cutter. Snij de voeg als wanneer het model uit verschillende delen bestaat. Lijm daarna de schuimvoeg "I".



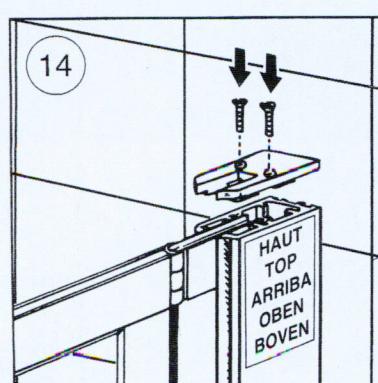
Réintroduire la paroi de l'écran dans le profil mur suivant les encoches.

Fit the screen back into the wall-profile according to the notches.

Die Badewannentrennwand wieder in die Wandprofile gemäß den Kerben einsetzen.

Colocar la mampara en el perfil de colocación según las muescas.

Herplaats vervolgens de wand van het scherm in het muurprofiel volgens de merken.



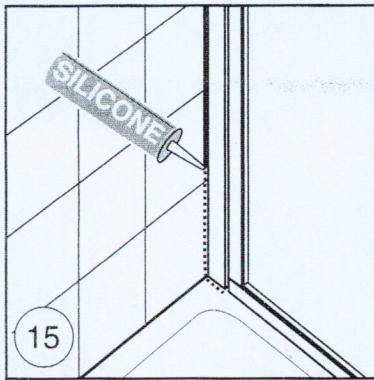
Remettre l'embout de profil de l'opération 1 sans la plaquette jetable*.

Refit the profile cap of step 1 without the disposable plate*.

Die Abdeckplatte der Anleitung 1 ohne das Wegwerfplättchen wieder aufsetzen*.

Volver a poner el embellecedor de la etapa 1 sin la placa de seguridad*.

Herplaats de profieldop zoals operatie 1 zonder het wegwerpplaatje*.



Siliconer l'espace entre le profil mur et le mur côté intérieur de la baignoire.

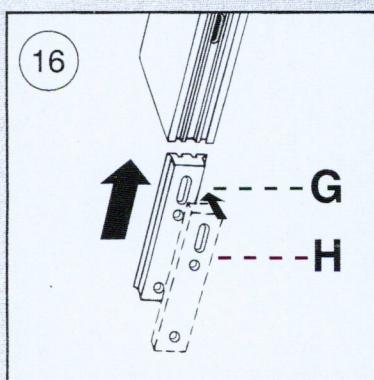
Silicone between the wall-profile and the wall, on the inside of the bath.

Den Platz zwischen den Wandprofilen und der Wand (innere Seite der Badewanne) mit Silikon abdichten.

Siliconar el espacio entre el perfil de colocación y la pared, por el lado interior de la bañera.

Vul de ruimte op tussen het muurprofiel en de binnenkant van de muur van het bad met silicon.

FACULTATIF / OPTIONAL / FAKULTATIV / FACULTATIVO / FACULTATIEF



Insérer les plaquettes "G" ou/et "H" dans le profil mur selon l'épaisseur du faux-équerre à compenser.

Insert plates "G" or/and "H" into the wall-profile in order to compensate for tile thickness or out of true walls.

Die Ausgleichplättchen "G" oder/und "H" im Wandprofil zur Senkrechstellung montieren.

Insertar las placas "G" y/o "H" en el perfil de colocación para compensar un espesor de baldosa o una mala verticalidad.

Plaats de plaatjes "G" of/en "H" in het muurprofiel volgens de nodige afstand om de tweevlakshoek te herstellen.

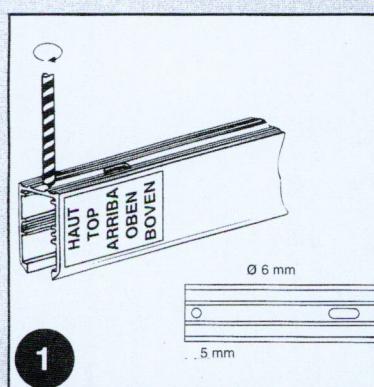
Cas de poses particuliers : Si la hauteur entre le bord de la baignoire et le plafond est inférieure à 1730 millimètres (exemple en mansarde), suivre les instructions ci-après.

Special instructions : If the height between the edge of the bath and the ceiling is less than 1730 millimetres (attic room) see the following instructions.

Besondere Anleitungen : Ist die Höhe zwischen dem Badewannenrand und der Decke weniger als 1730mm (z.B Mansarde), dann folgender Anleitung folgen.

Casos de instalaciones especiales : Si la altura entre el borde de la bañera y el techo es inferior a 1730 milímetros (buhardilla), seguir las instrucciones siguientes.

Plaatsen van uitzonderlijke gevallen : Als de boord van het bad en het plafond minder is dan 1730 milimeter (voorbeeld zolderkamer), volg dan de volgende instructies.



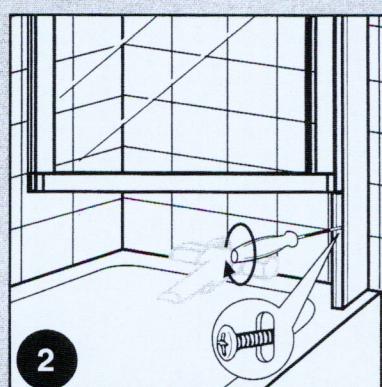
- Libérer le profil-mur de l'écran et percer le haut du profil à l'aide d'un foret de 6 mm.

- Release the wall-profile from the screen and pierce the top of the profile with a 6 mm drill bit.

- Das Wandprofil von der Badewannentrennwand abziehen und ein Loch in den oberen Teil des Profils mittels eines 6mm Bohrer bohren.

- Apartar el perfil de colocación de la mampara y perforar arriba del perfil con un taladro de 6 mm.

- Maak het muurprofiel vrij en boor in het profiel bovenaan met behulp van de boor van 6 mm.



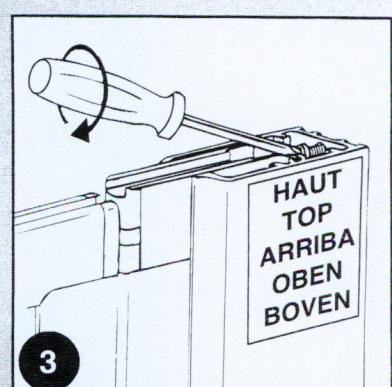
- Positionner l'ensemble (profil-mur + paroi) puis mettre en place la vis du bas.

- Put the whole assembly (wall-profile + screen) in place, then fit the bottom screw.

- Wandprofil und Badewannentrennwand positionieren und die untere Schraube einsetzen.

- Posicionar el conjunto (perfil + mampara) y poner el tornillo abajo.

- Plaats het geheel (muurprofiel + wand) en plaats vervolgens de schroef onderaan.



- Redescendre la paroi puis mettre en place la vis du haut.

- Take the screen down and fit the top screw.

- Die Badewannentrennwand wieder absenken und die obere Schraube einsetzen.

- Volver a bajar la mampara y poner el tornillo arriba.

- Herplaats de wand opnieuw onderaan en plaats de schroef bovenaan.

 Conception et fabrication française. Système breveté. Profils brevetés.
 French design and manufacture. Patented system. Patented profiles
 Französische Entwicklung und Herstellung. Patentiertes System. Patentierte Profile.
 Concepción y fabricación francesa. Sistema patentado. Perfiles patentados.
 Frans ontwerp. Gepatenteerd systeem. Gepatenteerde profielen.

 **Attention : Nous déclinons toutes responsabilités en cas de non lecture de la notice de montage avant l'installation !**

 Caution : We are not responsible for any problems due to failure to read the fitting instructions !

 Achtung ! Bei Nichtbeachtung der Montageanleitung lehnen wir jede Verantwortung ab.

 Ojo : ; No estamos responsables si ubiera problemas debidos a la mala lectura de las instrucciones de montaje !

 Pas op : Wij wentelen alle verantwoordelijkheid af in het geval van het niet-lezen van de gebruiksaanwijzing voor het beginnen van de installatie.

Atelier du Bain
8, route de Paris
BP 203 - 03305
CUSSET Cedex
F R A N C E
Tél. 04 70 30 90 51
Fax : 04 70 97 41 90

